

LIKZ:80201

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Numéro Modelo/ Modell neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

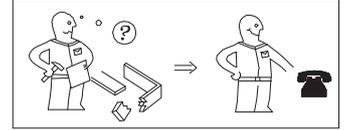
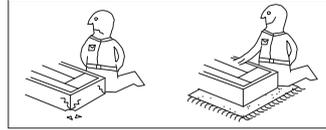
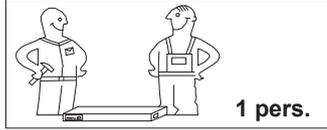
ANTONIA

Modellnummer/Number/Numérodumodelo
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modellnummer/Nummer modelu

1848-632-74 □

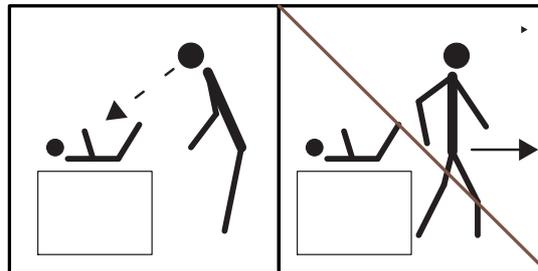
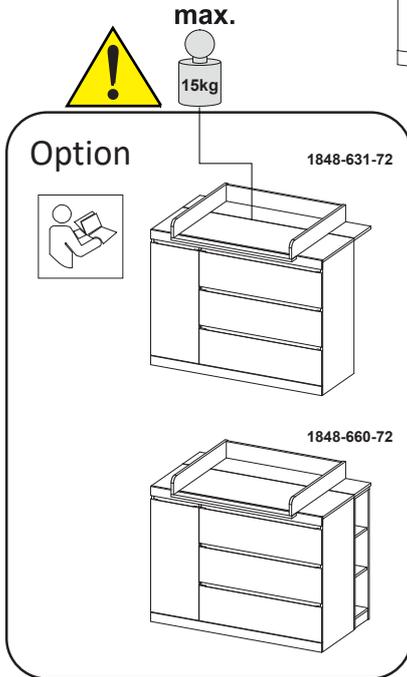
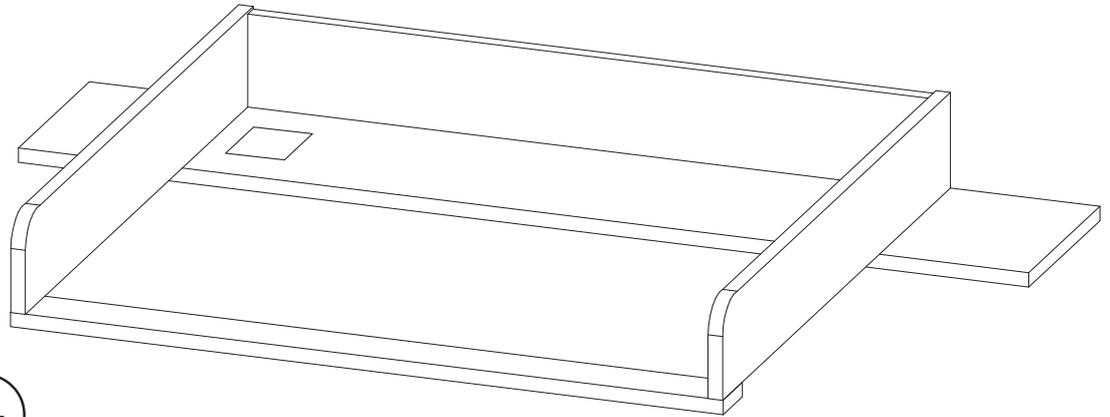
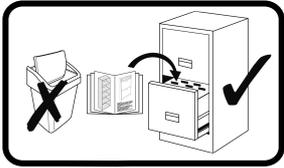
Type/Tipo/Típus/Typ/Тип/Tip

632



**Wichtig - Für spätere Verwendung
aufbewahren - sorgfältig lesen!**

ACHTUNG!
Diese Wickeleinrichtung mus
an der Wand befestigt werden!



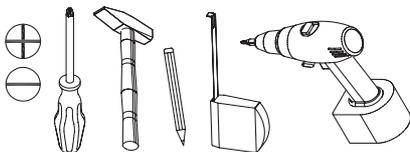
ACHTUNG

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen!
Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden.

Warnung ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

ACHTUNG !! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.



festziehen / tighten / Затягивать / serrer / stringere / utåhnout / vasttrekken / zategnuti / strångere / zwiázac / zacisn'æ / szorosan meghúzni / pevne dotiahnut / trdno pritegniti / затянуть / dra et



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć / ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken / benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in / introducere prin apăşare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer / misurare / opmeten / izmeriti / miara / kiméni / izmeriti / mäsurare / вригизм / zméřiti / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout / Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken / pritisnuti / nacisnac / pritisniti / нажать / (meg)nyomni / apăşare / tryck fast / nacisnąć



einschlagen / hammer in / bevern / sla in / frapper au marteau / infossare / Zabit' / zarazit / Набейте / zabit' / wbić / introducere prin bătaie / забити / zatlouct



Drehen - wenden / przekrećci - odwrócić / Keren - omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otočte - obratite / Завъртете - обърнете / Obrnite list / Introarceți - rotiți / Vrid runt - vänd / прокрутите - повернуть / otočić - obrátiti / elfogatni - megfordítani

**Important!**

Please read carefully! Keep safe for future use!
Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it! Do not place the changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the changing unit.

WARNING! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Care instructions: In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth.

**GIV AGT!**

Læses grundigt! Gemmes til senere brug!
Lad aldrig barnet ligge på puslebordet uden opsyn! Stil ikke puslebordet tæt ved stærke varmekilder. Glem ikke faren fra stærke varmekilder, f. eks. el-radiatorer, gasovne etc. som er tæt ved puslebordet.

ADVARSEL! Lad aldrig barnet være uden opsyn!

GIV AGT !! Løft ikke kommoden ved puslepladen.

Pløj: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud.

**Important! À lire attentivement!**

À conserver pour une utilisation ultérieure!
Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance pendant que vous l'enlevez! Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Faites attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours électriques etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer.

Avertissement! Ne laissez pas votre enfant sans surveillance!
ATTENTION !! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide.

**OBS!**

Läs nogal! Spara för senare användning!
Låt inte ditt barn ligga oövakat på skötbordet under blöjbytet! Ställ inte skötbordet direkt i närheten av starka värmekällor. Tänk på faror som utlöses genom starka värmekällor, som t.ex. genom elektriska värmeelement, gasspisar etc. som står direkt intill skötbordet.

WARNING! Lämna inte ditt barn oövakat!

OBS! Lyft inte skötbordet genom att bara hålla i skivan.

Skötselråd: Rengör ytmata med en fuktig trasa.

**Belangrijk! Zorgvuldig lezen!**

Voor later gebruik bewaren!
Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelplaat liggen! Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. Elektrische convectors, gashaarden enz. Uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

WAARSCHUWING! Laat U Uw kind niet zonder toezicht!
ATTENTIE! Commode niet aan de wikkelplaat optillen.

Verzorgingsaauwizing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

**¡ATENCIÓN! ¡Leer atentamente!**

Conservar para futuras consultas!
¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales! No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡ADVERTENCIA! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido.

**Attenzione! Leggere attentamente!**

Conservare per un uso futuro!
Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio! Non olocate il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originate da intense fonti di calore, come ad es. Stufe elettriche, stufe a gas ecc... che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza!

ATTENZIONE! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

**POZOR !!**

Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!
Med previjanjem Vašega ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje! Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredno bližino predalnika za previjanje.

SVARILO! Vašega otroka ne pustite brez nadzora!

POZOR !! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo cunjol!

**PAŽNJA !**

Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!
Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora! Komodu za povijanje nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje ! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora !

PAŽNJA !! Komodu nemojte podići na ploči za povijanja.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lakou navlaženu krpou.

**ATENȚIE ! Se vor citi cu atenție!**

A se păstra pentru utilizarea ulterioară!
Nu lăsați copilul nesupravegheat pe masa de înfășare! Nu așezați comoda pentru înfășare în imediata apropiere a unor surse puternice de căldură. Fiți atenți la pericolele pe care le prezintă aceste surse puternice de căldură aflate în apropierea imediată a comodei pentru înfășare, ca de ex. sobele de încălzire, sobele cu gaze, etc.

Avvertizare! Nu lăsați copilul nesupravegheat!

ATENȚIE! Nu ridicați comoda ținând-o de placa mesei de înfășare.

Indicații de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor folosiți o cârpă umezită ușor.

**Важно ! Прочетете внимателно !**

Съхранявайте за бъдеща употреба !
Не оставяйте детето си да лежи върху плота за повиване без надзор ! Не поставяйте шкафа за повиване в непосредствена близост до източници на силно нагряване. Обръщайте внимание за опасностите, възникващи от източници на силно нагряване, като напр. отоплителни и газови печки, които се намират в непосредствена близост до шкафа за повиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето си без надзор!

ВНИМАНИЕ! Не подигайте шкафа за плота!

Указание за поддръжка: За чистене поврхностите използвайте само леко влажна кърпа!

**FIGYELEM ! Figyelmesen olvassa el !**

Későbbi felhasználás céljából őrizzze meg !
Pelenkázás közben ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a pelenkázó lapon! A pelenkázó komódot ne állítsa erős hőforrások közvetlen közelébe. Vegye figyelembe a veszélyeket, amelyek azok az erős hőforrások, pl. villanykályhák, gáztűzhelyek, stb. jelentenek, amelyek a pelenkázó komód közvetlen közelében találhatóak.

Figyelmeztetés ! Ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül!
FIGYELEM !! A komódot ne emelje meg a pelenkázó lapnál fogva.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törölt használjon!

**POZOR ! Pečlivě si přečtete !**

Ušchovat k použití v budoucnosti !
Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody! Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházely v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování ! Nenechte své dítě bez dozoru !
POZOR! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchů použijte pouze navlhčený kousek látky!

**POZOR ! Starostlivo si prečítajte !**

Ušchovať pre použitie v budúcnosti !
Počas prebalovania nenechajte vaše dieťa ležať na prebalovacom pulte bez dozoru! Komodu s prebalovacim pultom neďavajte do bezprostrednej blízkosti silných tepelných zdrojov. Dávajte pozor na nebezpečenstvá, ktoré súvisia so silnými zdrojmi tepla, akými sú napr. elektrické a plynové vykurovacie telesá atď., ktoré sa nachádzajú v bezprostrednej blízkosti komody s prebalovacim pultom.

Varovanie ! Nenechajte vaše dieťa nikdy bez dozoru !

POZOR !! Komodu nedvíhajte uchopením za prebalovací pult.

Pokyn k ošetrovaniu: Na čistenie povrchu používajte mierne navlhčenú handlu!

**UWAGA ! Uważnie przeczytać !**

Zachować w celu późniejszego użycia !
W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania! Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie ! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru !

UWAGA !! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wskazówka pielęgnacyjna: Do czyszczenia powierzchni stosować tylko lekko wilgotną ściereczkę!

**Важно! Внимательно прочитайте!**

Сохраните для использования в будущем!
Не оставляйте ребенка во время пеленания лежать на приспособлении для пеленания без присмотра! Не устанавливайте комод для пеленания в непосредственной близости от мощных источников тепла. Принимайте в расчет риски, которые могут исходить от мощных источников тепла, например, электрокамин, газовых печей и т.п., которые находятся в непосредственной близости от комоды для пеленания.

ОСТОРОЖНО! Не оставляйте ребенка без присмотра!

ВНИМАНИЕ! Не приподнимайте комод за пеленальную поверхность!

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!

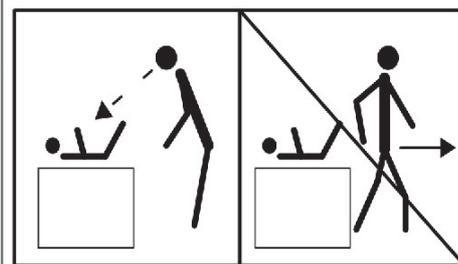
**Önemli ! Dikkatlice okuyun !**

İleri bir tarihte kullanmak üzere muhafaza edin !
Alt değiştirme sırasında çocuğunuzu alt değiştirme ünitesinde gözlemlimsiz bırakmayın! Alt değiştirme masasını güğülü isı kaynaklarının yakınına yerleştirme. Alt değiştirme masasının hemen yakınında bulunan elektrikli fırın, gazlı fırın vs. gibi güğülü isı kaynaklarını neden olabileceği tehlikelen göz önünde bulundurun.

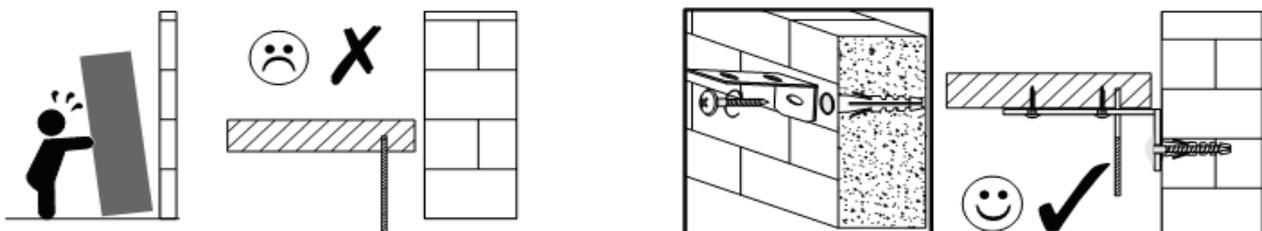
UYARI! Çocuğunuzu gözlemlimsiz bırakmayın.

DİKKAT! Masayı alt değiştirme plakasından kaldırmayın!

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!



<p>DE</p> <p><u>ACHTUNG</u> <u>KIPPGEFAHR</u></p> <p>Diese Wickleinrichtung muss an der Wand befestigt werden!</p>	<p>BG</p> <p><u>ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ</u></p> <p>Тази поставка за повиване трябва да бъде закрепена на стената!</p>	<p>CZ</p> <p><u>POZOR, RIZIKO PŘEVRÁCENÍ</u></p> <p>Toto navíjecí zařízení se musí upevnit na zeď!</p>
<p>DK</p> <p><u>BEMÆRK TIPPEFARE</u></p> <p>Denne puslebord skal fastgøres til væggen!</p>	<p>GB</p> <p><u>WARNING! TIP-OVER HAZARD</u></p> <p>This nappy-changing station must be attached to the wall!</p>	<p>ES</p> <p><u>ATENCIÓN - PELIGRO DE VUELCO</u></p> <p>¡Este mueble cambiador debe anclarse a la pared!</p>
<p>FR</p> <p><u>ATTENTION RISQUE DE BASCULEMENT</u></p> <p>Cette table à langer doit impérativement être fixée au mur !</p>	<p>HR</p> <p><u>POZOR OPASNOST OD PREVRTANJA</u></p> <p>Ova podloga za previjanje mora se pričvrstiti na zid!</p>	<p>HU</p> <p><u>VIGYÁZAT BORULÁSVESZÉLY!</u></p> <p>Ezt a pelenkázót a falhoz kell rögzíteni!</p>
<p>IT</p> <p><u>“Attenzione! Pericolo di ribaltamento”</u></p> <p>Questo dispositivo di avvolgimento deve essere fissato alla parete!</p>	<p>NL</p> <p><u>LET OP: GEVAAR VOOR KANTELEN</u></p> <p>Deze verschooningstafel moet aan de muur worden bevestigd!</p>	<p>PL</p> <p><u>UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEWRÓCENIA</u></p> <p>Przewijak musi zostać zamocowany do ściany!</p>
<p>RO</p> <p><u>ATENȚIE PERICOL DE RĂSTURNARE</u></p> <p>Această masă pentru înfășat bebeluși trebuie fixată la perete!</p>	<p>RU</p> <p><u>ОСТОРОЖНО! ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ!</u></p> <p>Это устройство для пеленания должно быть закреплено у стены!</p>	<p>SK</p> <p><u>POZOR, RIZIKO PREVRÁTENIA</u></p> <p>Toto navíjacie zariadenie sa musí upevniť na stenu!</p>
<p>SI</p> <p><u>POZOR, NEVARNOST PREVRNITVE</u></p> <p>To previjalno napravo je treba pritrditi na steno!</p>	<p>SE</p> <p><u>OBS! RISK FÖR VÄLTNING</u></p> <p>Det här skötbordet måste fästas i väggen!</p>	<p>TR</p> <p><u>DİKKAT DEVRİLME TEHLİKESİ</u></p> <p>Bu sarma tertibatı duvara sabitlenmelidir!</p>



DIN EN 12221-1 : 2008 + A1 : 2013

DIN EN 12221-2 : 2008 + A1 : 2013

trendteam
smart living

trendteam GmbH & Co. KG
Finkenstraße 8-10
D-32839 Steinheim
www.trendteam.eu

DE

Gebrauchsanleitung Wichtig! Sorgfältig lesen! Für spätere Verwendung aufbewahren!

- ACHTUNG! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie diese Verbindungen regelmäßig. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann. Befestigungselemente und Verschleißteile sollten regelmäßig auf festen Sitz und Abnutzung untersucht werden.
- WARNUNG! Benutzen Sie diese Wickeleinrichtung nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
- ACHTUNG! Bitte nur handelsübliche Wickelunterlagen im Format ca. 850 x 700 mm und einer max. Dicke von 20 mm verwenden. Es ist darauf zu achten, dass die Unterlage stets vollflächig auf der Wickeleinrichtung aufliegt. Die Wickelunterlage sollte keine Schlaufen mit einem Umfang von größer als 360 mm haben. Schnüre, Seile und andere schmale Gewebe mit einer freien Länge von mehr als 220 mm sind zu vermeiden.
Strangulationsgefahr!
- ACHTUNG! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch verwenden!

GB

Important instructions! Please read carefully! Keep safe for future use!

- CAUTION! For the safety of your child, it is extremely important that all screw connections are firmly tightened. Please check these connections on a regular basis. If connections have become loose, re-tighten them again so that your child cannot get hurt, trapped, or caught. Fastening elements and parts subject to wear should be regularly examined for tightness and wear and tear.
- IMPORTANT! Stop using this changing facility if individual parts are broken, torn, damaged, or missing. Only use spare parts recommended by the manufacturer.
- CAUTION! Please only use standard changing mats that are approx. 850 x 700 mm in size with a maximum thickness of 20 mm. Always make sure that the mat lies completely flat on the changing facility. The changing mat should not have any loops with a circumference greater than 360 mm. String, cord and other thin fabrics with a free length of more than 220 mm are to be avoided. **Risk of strangulation!**
- CAUTION! Keep the enclosed assembly instructions safe for later use and future queries.

Care instructions: only use a slightly damp cloth to clean the surfaces!

FR

Mode d'emploi. Important! À lire attentivement! À conserver pour une utilisation ultérieure!

- ATTENTION! Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que l'enfant se blesse, reste coincé ou accroché.
- AVERTISSEMENT! N'utilisez plus la commode à langer, s'il manque des pièces ou si des pièces sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.
- ATTENTION! Pour le plan à langer, veuillez SVP utiliser des matelas à langer d'une taille d'environ 850 x 700 mm et d'une épaisseur maximale de 20 mm. Il faut veiller à ce que le matelas occupe toute la surface prévue à cet effet. Le matelas à langer ne devrait pas disposer de dragonnes supérieures à une circonférence de 360 mm. Il faut éviter des ficelles, des cordes et autres liens, d'une longueur supérieure à 220 mm. **Risque d'étranglement !**
- ATTENTION! Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage future et des questions ultérieures.

Indication sur l'entretien: pour nettoyer les surfaces, utiliser un légèrement humide.

**Gebryksaanwijzing Belangrijk!
Zorgvuldig lezen! Voor later gebruik bewaren!**

- ATTENTIE!** Voor de veiligheid van uw kind is het heel belangrijk dat alle schroefve bindingenvast aangedraaid zijn. Controleert U regelmatig de verbindingen. Zouden de verbindingen zich hebben gelost, draait U deze weer aan, zodat U kind zich niet kan verwonden, inklemmen of blijven hangen. Bevestigingselementen en aan slijtage onderhevige onderdelen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd.
- WAARSCHUWING!** Benut U het babykommode niet meer, wanneer afzonderlijke delen gebroken, gescheurd of beschadigd zijn of ontbreken. Gebruikt U alleen de door de producent aanbevolen reservedelen.
- ATTENTIE!** S.v.p. alleen de gebruikelijke verschoonkussens met formaat 850 x 700 mm gebruiken. Let er goed op, dat het kussen altijd volledig op de commode ligt. Het verschoonkussen mag geen lussen met een omvang van meer dan 360 mm bevatten. Koorden, snoeren en andere smalle weefsels met een lengte van meer dan 220 mm moeten worden vermeden in verband met **verstikkingsgevaar!**
- ATTENTIE!** Bewaart U de bijgevoegde opbouwaanwijzing voor een later gebruik en weervragen.

Verzorgingsaauwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek gebruiken.

**Brugsanvisning Vigtigt!
Læses grundigt! Gemmes til senere brug!**

- BEMÆRK!** Af hensyn til dit barns sikkerhed er det meget vigtigt, at alle skruesamlinger er hårdt spændt. Kontrollér disse samlinger regelmæssigt. Hvis samlinger har løsnet sig, efterspændes disse, så dit barn ikke kan komme til skade, blive fastklemt eller hænge fast. Fastspændingselementer og sliddele skal regelmæssigt kontrolleres for stram pasning og slitage.
- VIGTIGT!** Dette puslebord må ikke længere benyttes, hvis enkelte dele er gået itu, revet i stykker eller beskadiget eller mangler. Kun reservedele, som er anbefalet af producenten, må anvendes.
- BEMÆRK!** Der må kun anvendes almindelige pusleunderlag i formatet ca. 850 x 700 mm og en maks. tykkelse på 20 mm. Man skal sørge for, at underlaget altid dækker hele puslebordets flade. Pusleunderlaget må ikke have stropper, som er længere end 360 mm. Snører, snore og andet smalt stof med en fri længde på mere end 220 mm skal undgås. **Fare for kvælning!**
- BEMÆRK!** Medfølgende montagevejledning skal gemmes til senere anvendelse og ved tvivl.

Henvi sning til rengøring: Til rengøring af overfladerne anvendes kun en let fugtig klud!

**Bruksanvisning Viktigt!
Läs noga! Spara för senare användning!**

- OBS!** För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att alla skruvförband är ordentligt åtdragna. Kontrollera dessa förband regelbundet. Dra åt förband om de har lossnat, så att ditt barn inte kan skadas, klämmas eller fastna. Fästordningar och försättningsdelar bör kontrolleras regelbundet med avseende på slitage. Kontrollera också att de sitter ordentligt fast.
- IKTIGT!** Använd inte det här skötbordet längre om enskilda delar har gått av eller är nötta, skadade eller saknas. Använd endast eservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- OBS!** Använd endast vanliga skötbäddar som finns att köpa i handeln med en storlek på ungefär 850 x 700 mm och en tjocklek på högst 20 mm. Var noga med att bädden alltid ligger an med hela ytan mot skötbordet. Skötbädden bör inte ha några öglor vars omfång är större än 360 mm. Snören, rep och andra smala vävnader med en fri längd på mer än 220 mm ska undvikas. **Risk för strypning!**
- OBS!** Spara medföljande monteringsanvisning för senare bruk och frågor.

Skötselansvisning: Använd endast en något fuktig trasa för rengöring av ytan!

**Instrucciones de uso ¡Importante!
¡Leer atentamente! ¡Conservar para futuras consultas!**

- ¡ATENCIÓN!** Por la seguridad de su hijo, es muy importante que todas las uniones roscadas estén bien apretadas. Compruebe estas uniones periódicamente. Si se hubieran aflojado algunas uniones, vuelva a apretarlas para que su hijo no sufra lesiones ni quede atrapado o suspendido. Recomendamos comprobar periódicamente la sujeción y el desgaste de los elementos de fijación y las piezas de desgaste.
- ¡IMPORTANTE!** Deje de utilizar este cambiador si se rompen, desgarran o dañan piezas sueltas o si faltan piezas. Utilice únicamente piezas de repuest recomendadas por el fabricante.
- ¡ATENCIÓN!** Utilice únicamente bases para cambiadores con el formato habitual de 850 x 700 mm aprox. y un grosor máx. de 20 mm. Asegúrese de que la base esté siempre completamente apoyada sobre el cambiador. La base del cambiador no debe presentar lazos de más de 360mm. Evite cordones, cuerdas y otros tejidos estrechos con una longitud libre de más de 220mm. **¡Riesgo de estrangulación!**
- ¡ATENCIÓN!** Conserve las instrucciones de montaje adjuntas para futuras utilizaciones y consultas.

Indicación sobre el cuidado del producto: Utilice únicamente un paño ligeramente humedecido para limpiar las superficies.

**Istruzioni per l'uso importanti!****Leggere attentamente! Conservare per un uso futuro!**

- ATTENZIONE!** Per la sicurezza del vostro bambino è molto importante serrare saldamente tutti i raccordi filettati. Verificare regolarmente questi collegamenti. Se i collegamenti si sono allentati, stringerli affinché il bambino non possa farsi male, impigliarsi o restare agganciato. Gli elementi di fissaggio e le parti soggette a usura devono essere ispezionati regolarmente per verificare l'usura e la posizione salda.
- IMPORTANTE!** Non utilizzare più questo dispositivo per pannolini se i singoli pezzi sono rotti, lacerati o danneggiati o sono assenti. Utilizzare solo i ricambi consigliati dal produttore.
- ATTENZIONE!** Utilizzare solo pad pannolini in commercio del formato di circa 850 x 700 mm e uno spessore max. di 20 mm. Si deve verificare che il pad poggi sempre con tutta la superficie sul dispositivo per pannolini. Il pad pannolino non deve avere occhielli di dimensioni superiori a 360 mm. Evitare cavi, funi e altri tessuti sottili con una lunghezza libera superiore a 220 mm.
Pericolo di strangolamento!
- ATTENZIONE!** Conservare le presenti istruzioni di montaggio per un uso successive e per eventuali domande.

Nota sulla manutenzione: per la pulizia delle superfici utilizzare solo un panno leggermente umido!

**Pomembna navodila za uporabo!****Pazljivo preberite! Shranite za kasnejšo uporabo!**

- POZOR!** Za varnost vašega otroka je zelo pomembno, da so vse vijakne zveze ustrezno pritegnjene. Redno preverjajte te vijakne zveze. Če se katera od zvez razrahlja, jo pritegnite tako, da se vaš otrok ne more poškodovati, ukleščiti ali obviseti. Pritrditev in stopnjo obrabe pritrdilnih elementov in obrabnih delov je treba redno preverjati.
- POMEMBNO!** Te previjalne mize več ne uporabljajte, če posamezni deli manjkajo, se zlomijo, počijo ali kako drugače poškodujejo. Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec.
- POZOR!** Uporabljajte samo običajne podloge za previjanje v velikosti pribl. 850 x 700 mm in z debelino največ 20 mm. Pazite, da podloga vedno s celo površino leži na previjalni mizi. Podloga ne sme imeti zank z obsegom več kot 360 mm. Izogibajte se uporabi vrvic, trakov in drugih ozkih tkanin z dolžino preko 220 mm. **Nevarnost stisnjenja dihalnih poti!**
- POZOR!** Shranite priložena navodila za sestavljanje za kasnejšo uporabo in možnost vpogleda.

Napotek za nego: za čiščenje površin uporabljajte samo zmerno navlaženo krpo!

**Upute za uporabu Važno!****Pročitati detaljno! Sačuvajte za buduću uporabu!**

- POZOR!** Radi sigurnosti vašeg djeteta jako je važno, važno je da su sve vijčane veze dobro zategnute. Redovito provjeravajte ove spojeve. Ako se veze otpuste, ponovno ih zategnite, kako biste izbjegli povrede, uštipnuća ili vješanja. Spojke i dijelove koji se habaju potrebno je redovito provjeravati, tj. njihov položaj i stanje.
- VAŽNO!** Ne koristite prematalicu, ako njezini dijelovi puknu, napuknu, oštete se ili nedostaju. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- POZOR!** Molimo koristite samo standardne prematalice dimenzija oko 850 x 700 mm te debljine od maksimalno 20 mm. Pazite da se podložak uvijek cijelom površinom nalazi na prematalici. Prematalica ne smije imati omče opsega duljeg od 360 mm. Izbjegavajte žice, užad i druge tanke niti duljine veće od 220 mm. **Opasnost od gušenja!**
- POZOR!** Sačuvajte ove upute za sastavljanje za kasniju uporabu i eventualna pitanja.

Napomene za održavanje: Za čišćenje površina upotrijebite samo vlažnu krpu.

**Instrucțiuni de utilizare Important!****Se vor citi cu atenție! A se păstra pentru utilizarea ulterioară!**

- ATENȚIE!** Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate îmbinările cu șurub să fie bine strânse. Trebuie să verificați periodic aceste îmbinări. În cazul în care îmbinările s-au desprins, trebuie să le strângeți din nou, astfel încât copilul dvs. să nu fie rănit, să nu rămână blocat sau atârnat. Elementele de fixare și piesele de uzură trebuie să fie controlate periodic cu privire la poziția lor fixă și la uzura lor.
- IMPORTANT!** Se interzice folosirea acestui dispozitiv de înfășat atunci când anumite piese individuale sunt rupte, sparte sau deteriorate, ori atunci când ele lipsesc. Trebuie să folosiți doar piese de schimb recomandate de producător.
- ATENȚIE!** Vă rugăm să folosiți doar mese de înfășat uzuale din comerț care au formatul de aprox. 850 x 700 mm și care au o grosime de max. 20 mm. Aveți grijă ca masa să se sprijine cu întreaga ei suprafață pe dispozitivul de înfășat. Masa de înfășat nu trebuie să aibă funde cu o circumferință mai mare de 360 mm. Trebuie evitate șnururile, sforile și alte țesuturi înguste cu o lungime liberă de peste 220 mm. **Pericol de strângulare!**
- ATENȚIE!** Păstrați prezentele instrucțiuni de montare pentru utilizarea ulterioară și pentru a afla răspuns la alte întrebări.

Recomandare de întreținere: Pentru curățarea suprafețelor trebuie să folosiți doar un material ușor umezit!

**Упътване за употреба Важно!
Прочетете внимателно! Съхранявайте за бъдеща употреба!**

- ВНИМАНИЕ!** За безопасността на Вашето дете е особено важно всички винтови съединения да са здраво затегнати. Проверявайте редовно тези съединения. Ако съединенията са разхлабени, затегнете ги отново, за да не може детето Ви да се нарани, заклеши или да увисне. Редовно проверявайте здравината на скрепителните елементи и амортизацията на износващите се части.
- ВАЖНО!** Не използвайте повече тази маса за повиване, ако отделни части са счупени, скъсани или повредени, или липсват. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части.
- ВНИМАНИЕ!** Моля, използвайте само стандартни подложки за повиване с размери ок. 850 x 700 мм и макс. дебелина от 20 мм. Съблюдавайте подложката да е разположена винаги с цялата си повърхност върху масата за повиване. Подложката не бива да образува по обиколката си гънки, по-големи от 360 мм. Избягвайте използването на шнурове, връзки и други тесни ленти със свободна дължина повече от 220 мм. **Опасност от удушаване!**
- ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте приложеното упътване за сглобяване за бъдеща употреба и запитвания.

Указание за поддръжка: За почистване на повърхностите използвайте само леко влажна кърпа!

**Fontos használati útmutató!
Figyelmesen olvassa el! Későbbi felhasználás céljából őrizze meg!**

- FIGYELEM!** A gyermeke biztonsága szempontjából nagyon fontos, hogy az összes csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze ezeket az illesztéseket. Ha a csavarkötések meglazultak, húzza meg ezeket újra, hogy a gyermeke ne sérülhessen meg, ne csipesse be magát, vagy ne akadjon bele a csavarokba. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a gyorsan kopó alkatrészek szoros illeszkedését és elhasználódását.
- FONTOS!** Ne használja tovább ezt a pelenkázó felszerelést, ha az egyes alkatrészei eltörtek, szétszakadtak, megrongálódtak, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használja.
- FIGYELEM!** Kérjük, csak a kereskedelemben szokásos, kb. 850 x 700 mm alakú és max. 20 mm vastagságú pelenkázó alátéteket használjon. Ügyeljen arra, hogy az alátét mindig teljes felületével feküdjön rá a pelenkázó felszerelésre. A pelenkázó alátéten ne legyenek 360 mm-nél nagyobb méretű hurkok. Kerülni kell a 220 mm-nél nagyobb szabad hosszúsággal rendelkező zsinórokat, köteleket és egyéb keskeny szöveteket. **Fojtási veszély!**
- FIGYELEM!** Őrizze meg a mellékelt felépítési útmutatót későbbi használat és felmerülő kérdések esetére.

Ápolási utasítás: A felületek megtisztítására csak egy könnyű nedves törölt használjon!

**Návod k používání. Důležité!
Pečlivě si přečtete! Uschovat k použití v budoucnosti!**

- POZOR!** Pro bezpečnost dítěte je velmi důležité, aby byli všechny šroubové spoje řádně utažené. Kontrolujte tyto spoje pravidelně. Pokud se spoje uvolní, musíte je pak opět utáhnout, aby se vaše dítě nezranilo, nezaseklo nebo nezůstalo zavěšené. Upevňovací prvky a opotřeбенé díly se musí pravidelně kontrolovat na řádné upevnění a opotřebení.
- DŮLEŽITÉ!** Nepoužívejte dále přebalovací zařízení, pokud sú jednotlivé díly zlomené, roztrhnuté nebo poškozené. Používejte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.
- POZOR!** Používejte pouze běžné obchodní podložky k přebalování s formátem cca 850 x 700 mm a max. tloušťkou 20 mm. Musíte dávat pozor, aby podložka vždy celoplošně přiléhala k přebalovacímu zařízení. Podložka k přebalování by neměla mít poutka s objemem větším než 360 mm. Zabraňte šňurám, lanům a úzkým textiliím s volnou délkou více než 220 mm. **Riziko udušení!**
- POZOR!** Uschovejte přiložený montážní návod k pozdějšímu použití a pro zpětné dotazy.

Pokyny k ošetřování: K čištění povrchů používejte pouze zlehka navlhčený harčík!

**Návod na používanie. Dôležité!
Starostlivo si prečítajte! Uschovať pre použitie v budúcnosti!**

- POZOR!** Pre bezpečnosť dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli všetky skrutkové spoje riadne utiahnuté. Kontrolujte tieto spoje pravidelne. Ak by sa spoje uvoľnili, musíte ich potom opäť utiahnuť, aby sa vaše dieťa nezranilo, nezaseklo alebo nezostalo zavesené. Upevňovacie prvky a opotrebené diely sa musia pravidelne kontrolovať na riadne upevnenie a opotrebenie.
- DŮLEŽITÉ!** Nepoužívejte ďalej prebalovacie zariadenie, ak sú jednotlivé diely zlomené, roztrhnuté alebo poškodené. Používejte iba výrobcem odporúčané náhradné diely.
- POZOR!** Používejte iba bežné obchodné podložky na prebalovanie s formátom cca 850 x 700 mm a max. hrúbkou 20 mm. Musíte dávať pozor na to, aby podložka vždy celoplošne priliehala k prebalovaciemu zariadeniu. Podložka na prebalovanie by nemala mať pútku s objemom väčším než 360 mm. Zabraňte šnúram, lanám a úzkym textíliám s voľnou dĺžkou viac než 220 mm. **Riziko udusenía!**
- POZOR!** Uschovejte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pokyny na ošetrovanie: Na čistenie povrchov používajte iba zľahka navlhčenú handričku!

**Instrukcja użytkowania Ważne!
Uważnie przeczytać! Zachować w celu późniejszego użycia!**

- UWAGA!** Dla bezpieczeństwa Państwa dziecka ważne jest, aby wszystkie połączenia śrubowe były dobrze dokręcone. Regularnie sprawdzać te połączenia. Jeśli połączenia poluzują się, należy je ponownie dokręcić, aby Państwa dziecko nie mogło się skaleczyć, zakleszczyć ani zawiesić. Elementy mocujące i części podlegające zużyciu należy regularnie sprawdzać pod kątem stabilnego zamocowania i zużycia.
- WAŻNE!** Zaprzestać używania przewijaka, jeśli poszczególne części są połamane, rozerwane lub uszkodzone, lub ich nie ma. Stosować tylko części zamienne zalecane przez producenta.
- UWAGA!** Używać tylko dostępne w sklepach podkładki do przewijania w formacie ok. 850 x 700 mm oraz maks. grubości 20 mm. Należy uważać, aby ta podkładka była stale rozłożona na całej powierzchni przewijaka. Podkładka do przewijaka nie powinna mieć zadnych pętli o obwodzie przekraczającym 360 mm. Należy unikać sznurków, linek i innych wąskich materiałów o długości przekraczającej 220 mm. **Ryzyko uduszenia!**
- UWAGA!** Przechowywać dołączoną instrukcję montażu w celu późniejszego użycia i rozwiania wątpliwości w przyszłości.

Instrukcja dotycząca pielęgnacji: Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko zwilżoną szmatkę!

**Инструкция по эксплуатации Важно!
Внимательно прочитайте! Сохраните для использования в будущем!**

- ВНИМАНИЕ!** Для безопасности Вашего ребенка чрезвычайно важна прочная затяжка всех резьбовых соединений. Регулярно проверяйте эти соединения. Если соединения ослаблены, подтяните их, чтобы Ваш ребенок не получил травму, его не зажало и не защемило. Необходимо регулярно контролировать прочную посадку и износ крепежных элементов и быстроизнашивающихся деталей.
- ВАЖНО!** Не используйте это приспособление для пеленания, если его отдельные части сломаны, порваны, повреждены или отсутствуют. Применяйте только рекомендованные изготовителем запасные части.
- ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, используйте только обычные пеленальные матрасы размером около 850 x 700 мм и толщиной не более 20 мм. Необходимо следить за тем, чтобы матрас всегда полностью прилегал к пеленальному приспособлению. Пеленальный матрас не должен иметь петель окружностью более 360 мм. Следует воздержаться от использования веревок, шнуров и иных узких полосок ткани свободной длиной более 220 мм. **Существует риск удушья петлей!**
- ВНИМАНИЕ!** Сохраните прилагаемую инструкцию по монтажу для использования в будущем и получения справочной информации.

Рекомендация по уходу: Для очистки поверхностей используйте только влажную тряпку!

**Kullanım kılavuzu Önemli!
Dikkatlice okuyun! Daha sonra başvurmak üzere saklayın!**

- DİKKAT!** Çocuğunuzun güvenliği için tüm civata bağlantılarının sıkılmış olması çok önemlidir. Bu bağlantıları düzenli olarak kontrol edin. Bu bağlantılar gevşemişse, çocuğunuzun yaralanmaması, sıkışmaması veya asılı kalmaması için bu bağlantıları sıkın. Sabitleme elemanları ve aşınan parçalar düzenli olarak sıkı oturma ve aşınma bakımından incelenmelidir.
- ÖNEMLİ!** Bu sarma tertibatını parçaları kırıldığında, koptuğunda, hasar gördüğünde veya eksik olduğunda kullanmayın. Sadece üreticinin tavsiye ettiği yedek parçalar kullanın.
- DİKKAT!** Sadece piyasada bulunan yakl. 850 x 700 mm boyutunda ve maks. Kalınlığı 20 mm olan sarma altlıkları kullanın. Altlığın tam yüzeyli sarma tertibatına yerleşmiş olmasına dikkat edilmelidir. Sarma altlığında çapı 360 mm'den büyük düğümler olmamalıdır. 220 mm'den fazla serbest uzunluktaki ip, halat ve diğer dar dokuların kullanılmamasına dikkat edilmelidir. **Boğulma tehlikesi!**
- DİKKAT!** Beraberinde bulunan kurulum talimatını daha sonra kullanmak ve sorularınız için saklayın.

Bakım uyarısı: Yüzeylerin temizlenmesi için sadece hafif nemli bir bez kullanın!

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt.

Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM.

Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazník,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívkou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte u odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověřeni odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné vislosti a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipl) és a fal közti összekötötés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalóban található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrásodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a termékben végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebníni. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru.

Neprikryvajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové nádody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňat' diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

koj proizvajalec pohi.tva vas .ellimo Informirati, da je pritrilteve samo tako mo.na, koj je mo.na povezava med pritrilnim materijalom (moznilkom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerno moznilke, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovorja monter za pritrilteve. Elektr.ine artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opis te ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi lgranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . koj proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikark.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektr.ine instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .amic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetlo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevlja vatov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara.

Svetilni zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekri.vati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezavi!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

<p>(I) Gentile cliente,</p> <p>In qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.</p> <p>Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri infussi si declina qualsiasi responsabilità!</p> <p>Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!</p> <p>Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.</p> <p>In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!</p> <p>Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!</p> <p>Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!</p> <p>In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.</p>	<p>(F) Cher client,</p> <p>En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez-vous vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation et la maçonnerie.</p> <p>Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.</p> <p>Veillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !</p> <p>Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontalité. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !</p> <p>Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.</p> <p>Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !</p> <p>Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !</p> <p>N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !</p> <p>Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.</p>
<p>(NL) Geachte klant,</p> <p>Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.</p> <p>De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houid ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.</p> <p>Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!</p> <p>Het onbepaald functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!</p> <p>Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.</p> <p>Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!</p> <p>Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!</p> <p>Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!</p> <p>Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.</p>	<p>(PL) Szanowni Kliencie!</p> <p>Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.</p> <p>Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.</p> <p>Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!</p> <p>Nienagane funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!</p> <p>Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!</p> <p>Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!</p> <p>Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.</p>
<p>(BG) Многоуважаеми клиенти,</p> <p>като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията.</p> <p>Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за телото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за телото – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!</p> <p>Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!</p> <p>Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.</p> <p>При непродържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло !</p> <p>За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !</p> <p>Не използвайте триещи почистващи средства !</p> <p>Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.</p>	<p>(SLO) Cijenjeni kupče,</p> <p>kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.</p> <p>Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.</p> <p>Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!</p> <p>Besprijekoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!</p> <p>Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.</p> <p>U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!</p> <p>Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!</p> <p>Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.</p>

(RO) Stimate clienti

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul durumunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm civatalar ve taşıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelproducent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan pverkan övertar vi inget ansvar som möbelproducent.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vigrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованному электрику-специалисту. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

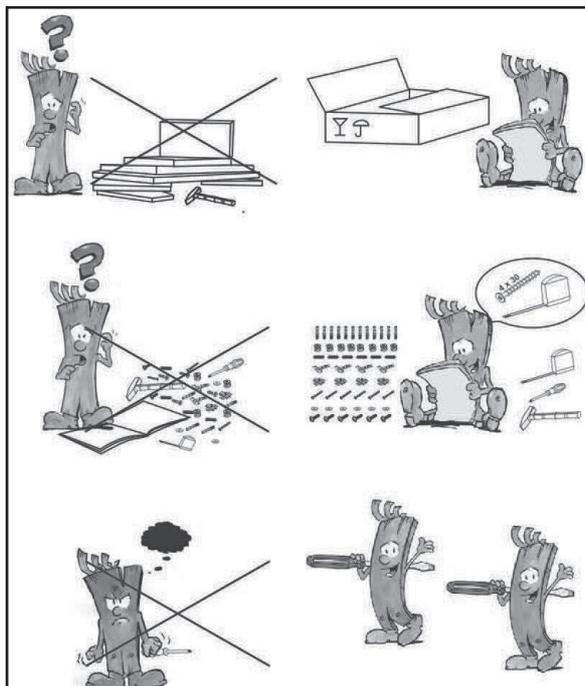
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.

- Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärtan an der Raum-Luft geben
- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor
hoog- glanzende voorpanelen
van meubelen

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

- Aby otrzymać wysoki połysk, należy po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernic
- nie stosować wilgotną szmatką
- nie stosować myjki parowej
- Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu**Opgelet instructie!**

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiner.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

Care instructions for
high- gloss surfaces of
furniture

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

- To maintain the valuable high gloss appearance, you should to harden after removing the protective foil.
- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden
 - only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
 - Do not use any aggressive cleaners with additives.
 - Rub off the surfaces with a wet rag.
 - Do not use a steam cleaner.
 - Do not damage the surface with sharp objects.
 - Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team**Dikkat, Bilgilendirme!**

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

- Değerli yüksek parlak görüntünüzün kalmasını sağlamak için oda havasında sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
- Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.
 - Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız. Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
 - Buharlı temizleyici kullanmayınız.
 - Yüzeyle keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
 - Yüzeyle hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla zevince duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте пленку на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

- Чтобы добиться блеска, необходимо:
- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
 - для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
 - Не используйте острые средства чистки с присадками.
 - Протирать поверхность влажной тряпкой.
 - Не использовать парочиститель.
 - Не повреждать поверхность острыми предметами.
 - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.
- Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

IT

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:

consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva, pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detersivi aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo-bilie

RO

IT

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez

laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi-tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

FR

RO

Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.

Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru către timp de o oră.
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.
nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,
ștergeți suprafețele cu o cârpă umezită,
nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite
Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse

IT

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:

consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva, pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detersivi aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo-bilie

RO

IT

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez

laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi-tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

FR

RO

Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.

Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru către timp de o oră.
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.
nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,
ștergeți suprafețele cu o cârpă umezită,
nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite
Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse

IT

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:

consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva, pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detersivi aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo-bilie

RO

IT

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez

laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi-tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

FR

RO

Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.

Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru către timp de o oră.
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.
nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,
ștergeți suprafețele cu o cârpă umezită,
nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.

Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite
Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse

HU

Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku

SK

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštnú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.

pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.
Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vydrhnite mokrú handrou.
Nepoužívajte parný čistíč.

Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

CZ

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.

Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoce lesklé fólie po odstránení ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,

pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistého prostředku na skla.

nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí, povrchy otírejte mokrou hadrem, nepoužívejte parní čistíč.

nepoškodte povrch ostrými předměty
povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

HU

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.

Az érkező fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.

A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.

Ne használjon éles szemcsés tisztítószerkeket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal.

Ne használjon gőzölős tisztítószereket.

A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez

HR

Uputa za održavanje
fronte namještaja visokog
sjaja

HR

Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja, koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina.
ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač;
ne oštećiti površinu oštrim predmetima;
ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

ES

Consejo de cuidado para
muebles con acabado de
alto brillo

SV

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högljansytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.
För att bibehålla det värdefulla högljansutseendet bör du tänka på följande:
Ge högljansfolien en timmes tid att efterhärdas i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.
Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra ytor.
Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.
Torka av ytorna med en fuktig trasa.
Använd ingen ångrengörare.
Skada inte ytan med vassa föremål.
Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

ES

¡Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjala sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.
Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:
aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora
use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris tales para limpiar las superficies
No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.
Frote las superficies con un trapo húmedo.
No use vaporera.
No dañe las superficies con objetos cortantes
No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

BG

Указания за поддръжка
на гланцови
повърхности на мебели

SL

Внимание! Указание!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.
За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;
за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла;
Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.
Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.
Не използвайте пароструйка.
Не уреждайте повърхностите с остри предмети.
В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно сплъцгрене.
Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

ES

Pozor, napotek!

Naše visokosjajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosjajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo.
Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
Površine zdrgnite z moko krpo
ne uporabljajte parnega čistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

LKZ:80201

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
Número Modelo/ Modelli neve/ Название модели /
Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
Наименование на модела /Nazwa modelu

ANTONIA

Modellnummer/Number/Numérodumodelo
Numero/ Номер на модела/modello
Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Numer modelu

1848-632-74

Туре/Тиро/Тірус/Тур/Тип/Тір

632

D Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme rozesílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL Nasz bezpośredni serwis części montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym zostai dokonany zakup.

HR Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU Direktszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatosokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútórházhoz.

SK Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ošhadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO Naše direktno uslužne storitve za okovje
Ee vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošijete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošijemo samo okovje. Ee želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

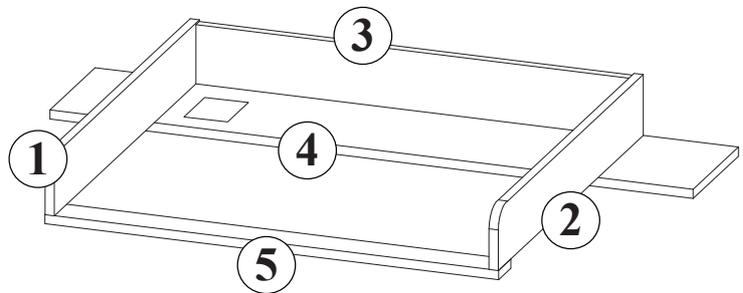
RO Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу

S Vår direktservice för beslagdelar
Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.



Colli: 1/1



Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniturestore:

Name / Nom:

Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / HouseNo.:

@E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientele /
e-mail servizio clienti / E-mail na odděla za obslužovanie na klienty / E-mail klantenservice /
E-mail servisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákaznickoie servisu /
E-pošta Servisna služba a E-mail/ Serviciu clienți / E-Mail сервисной службы / E-postadress kundservice

service-tt@trendteam.eu
Hotline: +49 5233 955 0367
Fax: +49 5233 955 0467

LKZ:80201

Modell name/Model name/Nom du modele/Modellnamn
 Nome modello/Název modelu/Modelnaam/Ime modela
 Numéro Modello/ Modell neve/ Название модели /
 Názov modelu/Ime modela/Denumire model/
 Наименование на модела /Nazwa modelu

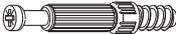
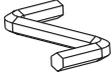
ANTONIA

Modellnummer/Number/Numérodumodele
 Numero/ Номер на модела/modello
 Číslo modelu/Modell száma/Eislo modelu
 Številka modela/ Număr model /Broj modela
 Modellnummer/Number/Numérodumodele

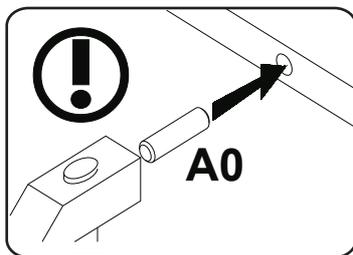
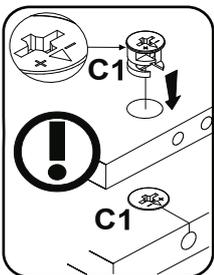
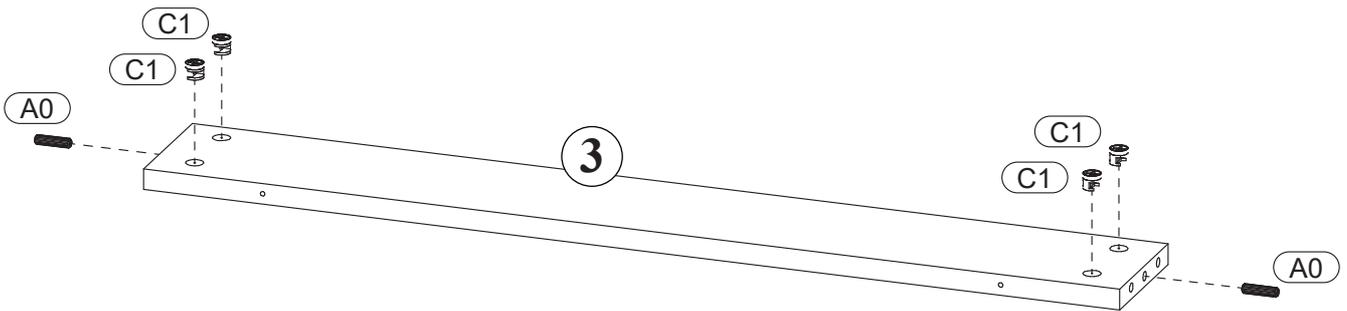
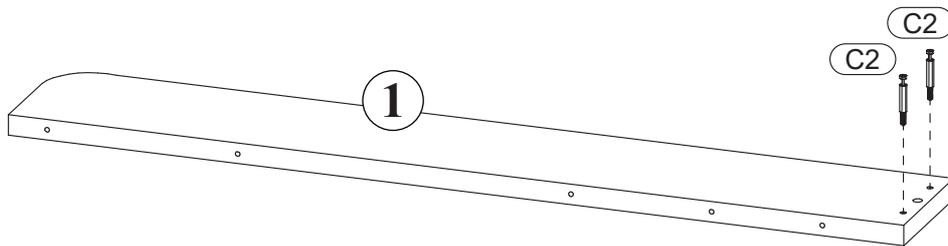
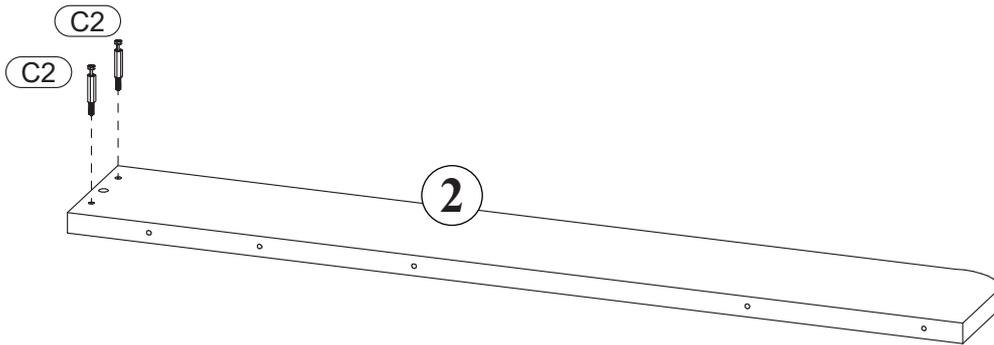
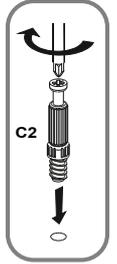
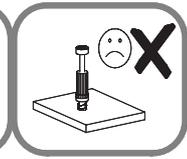
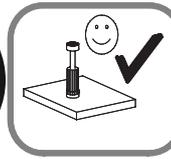
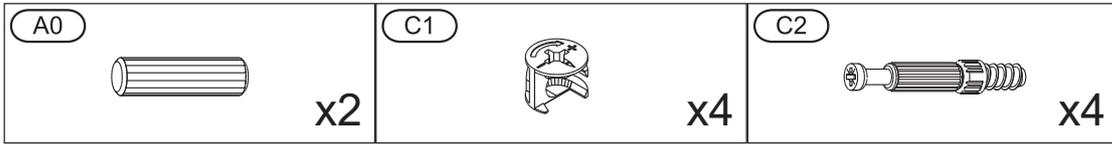
1848-632-74 □

Туре/Тиро/Тірус/Тур/Тип/Тір

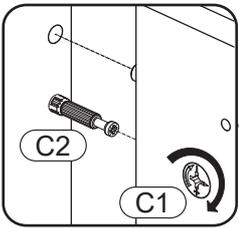
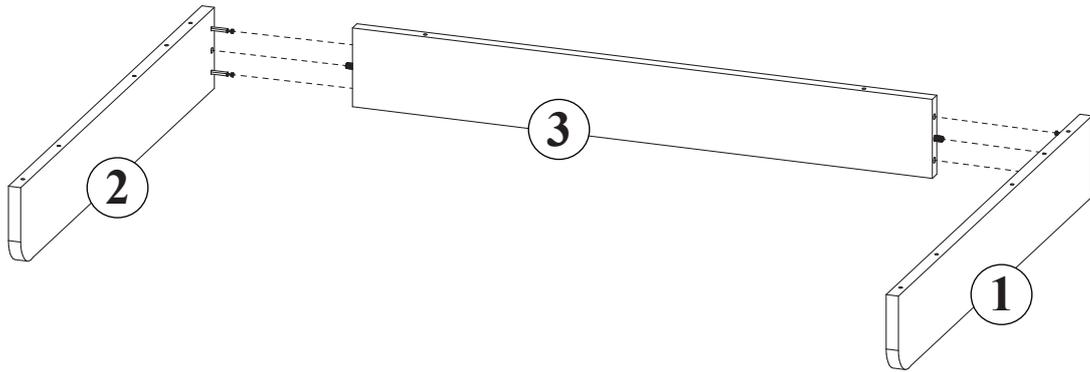
632

<p>A0</p>  <p>x2</p>	<p>B1</p> <p>6,4 x 50 mm</p>  <p>x12</p>	<p>B47</p>  <p>x4</p>	<p>C1</p>  <p>x4</p>
<p>C2</p>  <p>x4</p>	<p>Z</p>  <p>x1</p>		

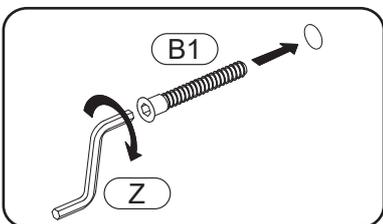
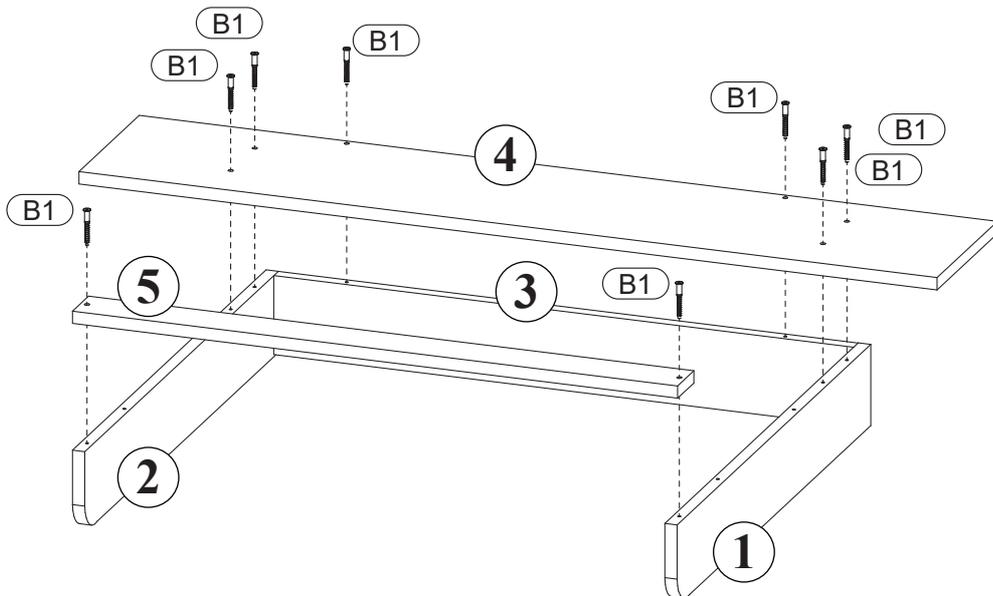
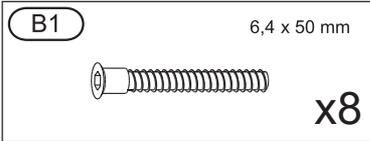
1



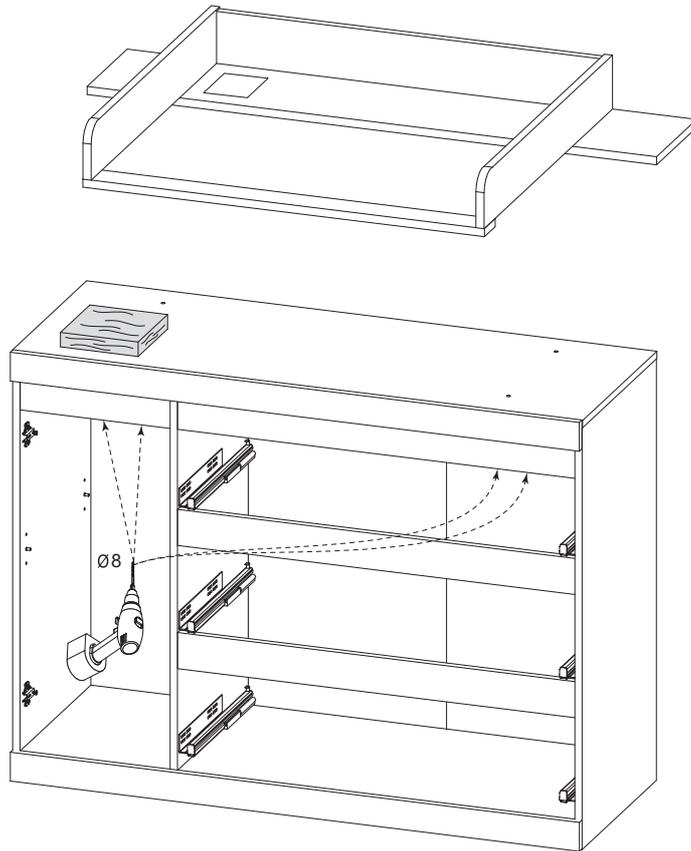
2



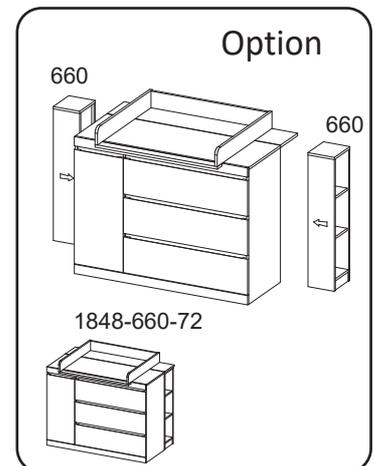
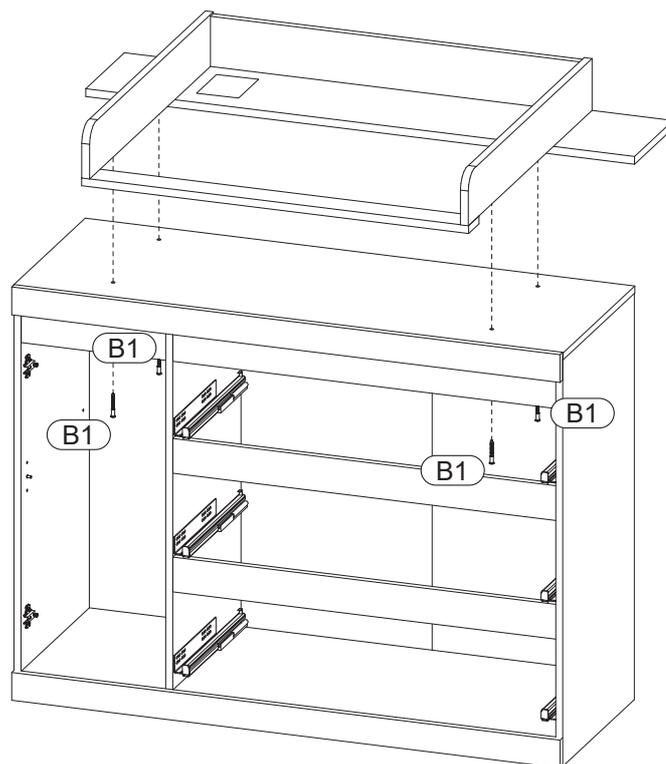
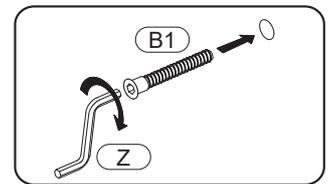
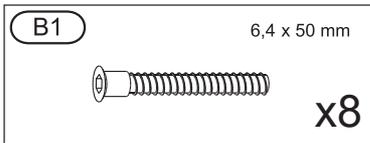
3



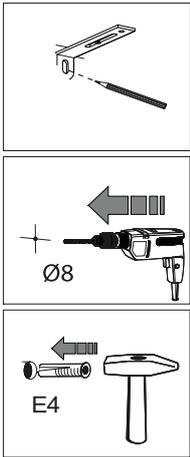
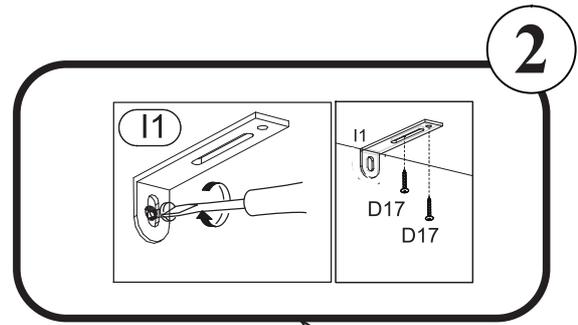
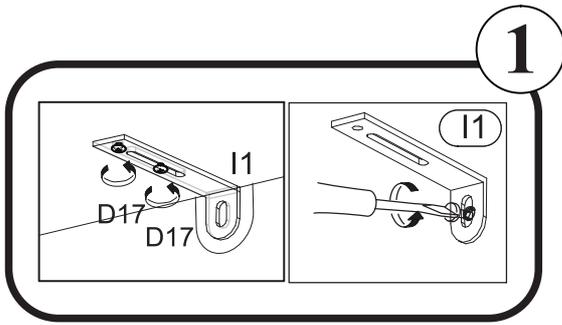
4



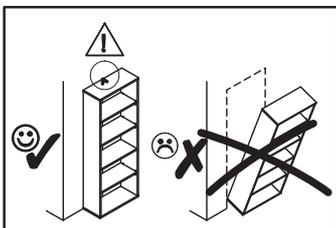
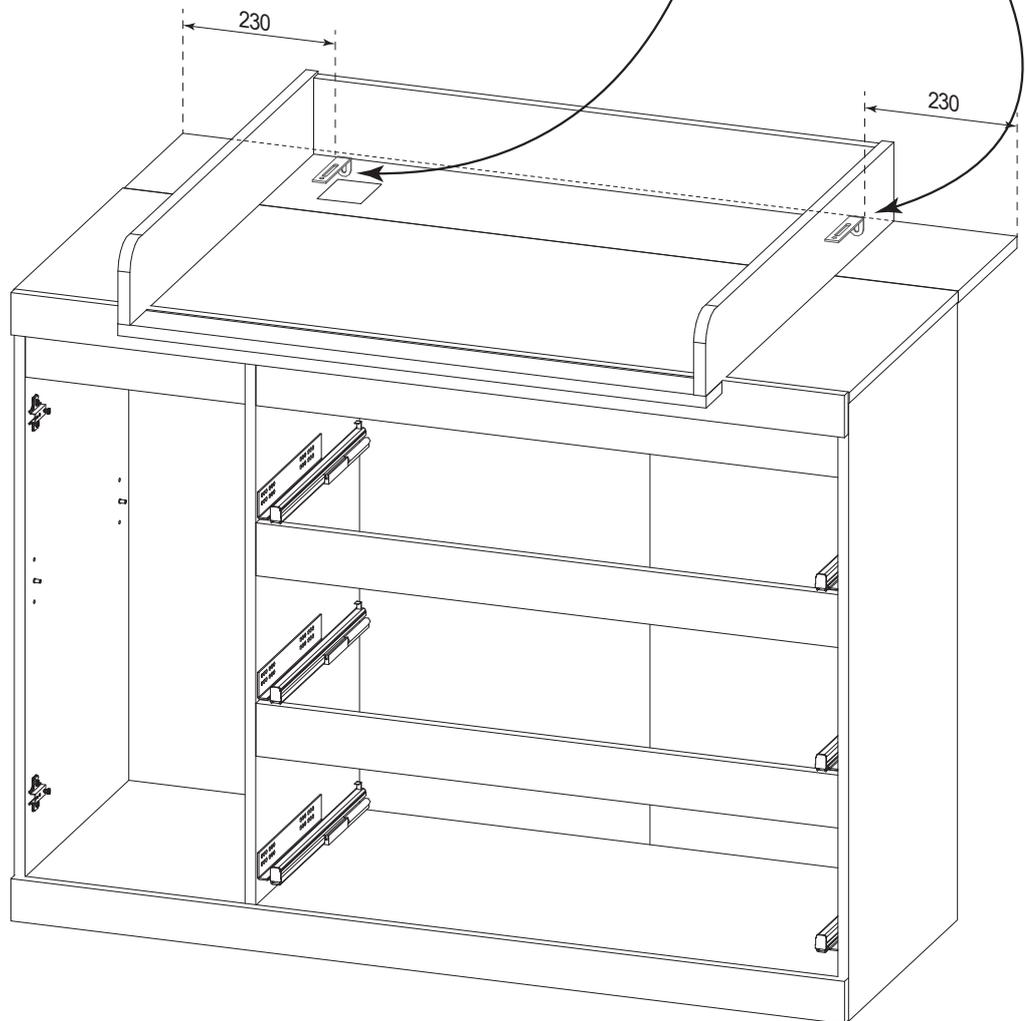
5



6



ACHTUNG!: Diese Wickeleinrichtung muss an der Wand befestigt werden!



7

